

# jahresbericht 2023



müze

familienzentrum

# inhalt

3	Vorwort
4	Aus unserem Team
6	Statistik
7	Unser Geschäftsjahr
9	Unsere Veranstaltungen
11	Bilanz
12	Erfolgsrechnung
13	Bericht der Rechnungsrevisoren
14	Budget 2024
15	Sach- und Geldspenden

© Herausgeber: Familienzentrum «müze» 2024  
Gestaltung/Layout: Walser Grafik Est., Schaan  
Druck: BVD Druck + Verlag AG, Schaan  
Auflage: 40 Exemplare

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

# vorwort

Das Haus der Familien war 2023 das dominierende Thema des Familienzentrums «müze» – und wahrscheinlich auch für all die anderen tollen Organisationen, die mit uns zusammen seit dem 1. Dezember 2023 im Zentrum von Schaan ihre Heimat gefunden haben. Ich bin sehr froh, dass wir diesen Schritt gegangen sind und der Umzug nun hinter uns liegt. Die Planung und Umsetzung dieses Grossprojekts hat insbesondere im Vorstand viele Ressourcen gebunden, da neben der Ausstattung der Räume und des Aussenbereichs auch einige der Prozesse des «müze» überdacht und die Tage der offenen Tür («Kum gi luaga»-Wohanend) im Januar 2024 organisiert werden mussten. Für die unzähligen Tage an ehrenamtlicher Arbeit möchte ich mich an dieser Stelle herzlich beim gesamten Vorstand bedanken: Pia, Stefanie, Natasha, Ana, Orélie und Sandra – ihr seid einfach super!

**«Gemeinsam wachsen»** – so lautet das Motto vom Haus der Familien in Schaan. Und es ist in meinen Augen ein sehr passendes Motto.

Die Umsetzung des Projekts hat unser «müze»-Team, das heisst Mitarbeiter und Vorstände, noch stärker gemacht und uns gemeinsam wachsen lassen. Gemeinsam haben wir den Umzug in wenigen Tagen über die Bühne gebracht, trotz gewissen Schwierigkeiten, die uns immer wieder zum Improvisieren gezwungen haben. Es war schön zu sehen, dass jeder mitangepackt und sein Bestes gegeben hat, damit wir schnell wieder betriebsbereit sind und unseren Gästen ein schönes Umfeld bieten können.

Durch die neuen Räumlichkeiten mit Dachterrasse haben wir nun die tolle Ausgangslage, als Verein gemeinsam weiter zu wachsen und gemeinsam mit allen interessierten Familien einen belebten und kinderfreundlichen Begegnungsort im Herzen von Schaan zu schaffen.

Im Laufe des Projekts sind wir auch bereits mit den anderen 13 Organisationen im Haus der Familien zusammengewachsen und haben Potenziale für Synergien und neue gemeinsame Projekte ausgearbeitet.

Ich freue mich sehr, dass ich Teil dieses gemeinsamen Wachstums sein durfte und hoffe sehr, dass das breite Angebot nun von möglichst vielen Familien genutzt wird und das Haus der Familien sich als «place to be» für junge Familien entwickelt.

Ein herzliches Dankeschön gilt meinem tollen, verlässlichen und engagiertem Team sowie unseren Kooperationspartnern und Gönnern, ohne die die Umsetzung dieses Vorzeigeprojekts sowie des laufenden Betriebs des «müze» schlichtweg nicht möglich gewesen wäre. Vielen, vielen Dank!

Maike Hilti  
Präsidentin «müze»

# aus unserem team

## Neue Vorstandsmitglieder



**Ana Mindel**

Wohnhaft in Schaan  
Partnerschaft mit Can  
Kinder: Ayla und Siena, Stiefsohn Keyan  
Im Vorstand seit Mai 2023



**Sandra Verling**

Wohnhaft in Vaduz  
Verheiratet mit Stefan  
Kinder: Jonas und Noah  
Im Vorstand seit Mai 2023

## Neue Mitarbeiterin



**Orélie Laupper-Chatelain**

Orélie unterstützt uns, neben ihrer Vorstandstätigkeit, seit Mitte Dezember in der Cafeteria.

## Zum Abschied



### **Ruth Baumgartner**

Ruth ist nach 23 Jahren Tätigkeit in der Cafeteria und der tatkräftigen Unterstützung beim Umzug vom «müze» auf Ende 2023 in den wohl verdienten Ruhestand gegangen. Wir danken ihr herzlich für ihre geleistete Arbeit in unserem Familienzentrum und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

## Unser aktuelles Team



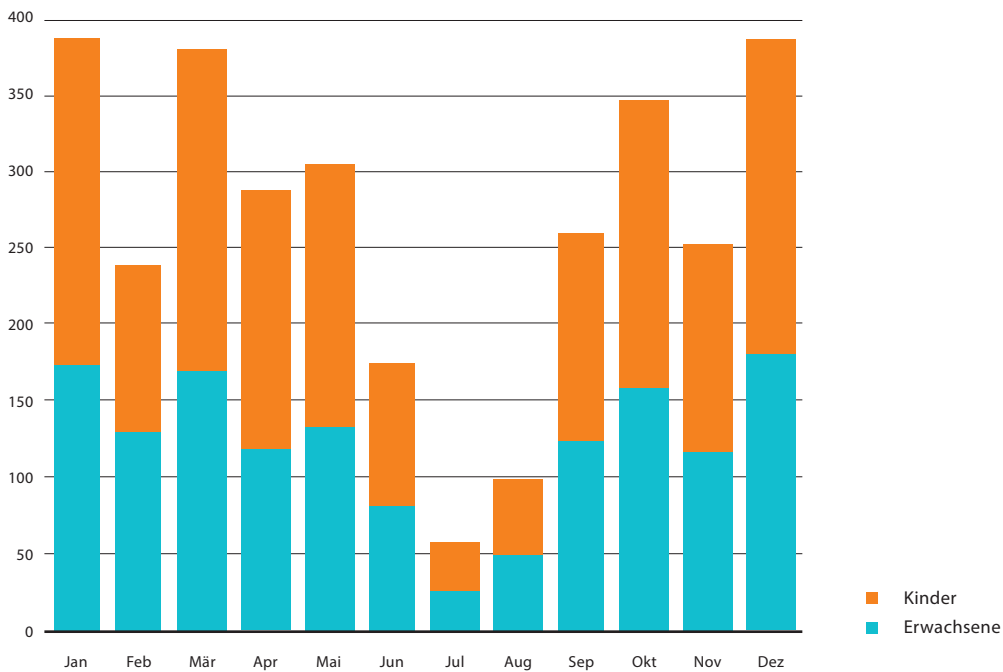
Oben (von links): Nicole B., Karin, Natasha, Ana, Claudia, Orélie, Stefanie, Marisa und Ruth.

Unten (von links): Daniela, Pia, Sandra, Maike, Nadine und Rahel (*es fehlt: Nicole T.*).

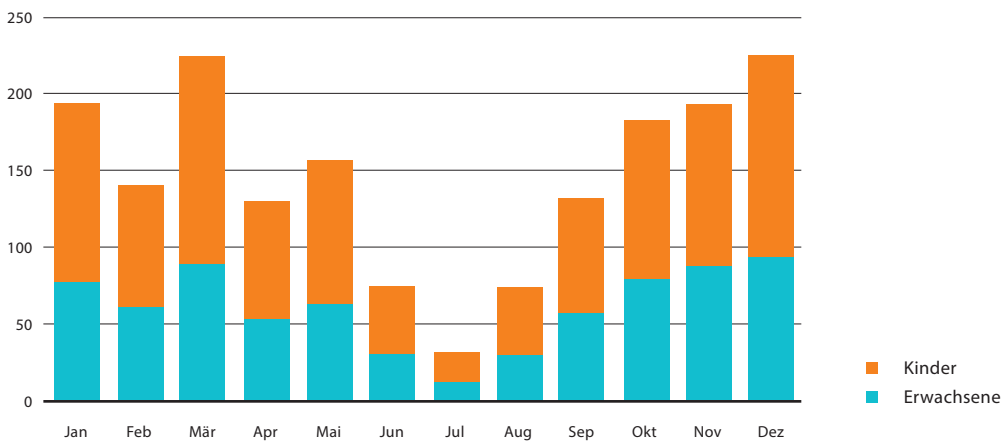
# statistik

Die Besucherzahlen haben sich äusserst erfreulich entwickelt. Mit 4 993 Besuchern im Jahr 2023 konnte eine Steigerung zum Vorjahr von knapp über 1 000 Besucher (+ 25 %) erreicht werden. Ein Anstieg der Besucher ist zudem seit der Eröffnung im Dezember 2023 im Haus der Familien zu verzeichnen. So wurde allein im Dezember ein Anstieg von 63 % zum Vorjahr erzielt.

## Vormittag



## Nachmittag



# unser geschäftsjahr

## Haus der Familien – Schritt für Schritt zur Realisierung

November 2023 – Der Countdown zur Umsetzung des Grossprojekts «Haus der Familien» tickt. Nachdem in den vergangenen Monaten die Unterzeichnung des Untermietvertrags mit dem LRK, die Gestaltung der Innen- und Aussenanlage, die Möblierung sowie die neuen Spielsachen, die Umzugsplanung und die Mitarbeit in der Spurguppe des Haus der Familien (Logo, Eröffnungswochenende, etc.) auf der Tagesordnung des «müze»-Projektteams stand, ging es im November in die Endphase des Bauprojekts. Noch eine Woche vor dem Einzug waren grosse Teile der neuen Räumlichkeiten nicht bezugsfertig, so dass die Handwerker richtig Gas gaben, damit fristgerecht mit dem Umzug gestartet werden konnte.

Am 24. November war es dann soweit: das «müze» öffnete zum letzten Mal «Im alten Riet» in Schaan. Nach 6 intensiven Umzugstagen, bei denen sowohl die Mitarbeiterinnen als auch der Vorstand tatkräftig zur Hand gingen, konnten wir bereits am 1. Dezember unsere Wiedereröffnung am neuen Standort an der Landstrasse 40 in Schaan feiern. Daran konnte uns neben den vielen noch herumschwirrenden Handwerkern auch nicht die zu späte Lieferung der neuen

Spielgeräte und Möbel abhalten, die erst am Tag vor der Eröffnung eintrafen und von allen verfügbaren Mitarbeiterinnen und Vorständen auf die Schnelle zusammengeschaubt wurden. So war das Meiste parat für die vielen interessierten Familien am ersten Öffnungsvormittag sowie die offizielle «Band durchschneiden»-Feier des Haus der Familien am Nachmittag mit den Gemeindevertretern, Baubeteiligten sowie den eingezogenen Institutionen. Die Freude über die Eröffnung des Hauses der Familien und dessen Ausgestaltung war gross.

## Neue Lage, neues Raumkonzept

Die zentrale Lage mit Bushaltestelle und Parkplätzen ums Eck, die Nähe zu den anderen Organisationen im Haus der Familien, die sich alle in der einen oder anderen Weise um die Belange von Familien kümmern, sowie die hellen Räumlichkeiten bieten eine optimale Ausgangslage für einen Begegnungsort für Familien mit (Klein-)Kindern.

Bei der Planung des neuen Familienzentrums «müze» wurde Wert darauf gelegt, dass der Innenraum flexibel genutzt werden kann. So kann der grosse Aufenthaltsraum durch eine mobile Faltschleierwand bei Bedarf in zwei Räume unterteilt werden. Die flexiblen oder leicht umbaubaren Möbel unterstützen dieses Konzept. Ausserdem wurde darauf geachtet, Spielsachen aus nachhaltigen Materialien anstelle von Kunststoff zu beschaffen.

Die grosse, natürlich gestaltete Dachterrasse mit Baumstamm und Steinen zum Balancieren und Klettern, der riesige Sandkasten und der geflieste Sitzbereich bieten vielfältige Möglichkeiten zum Spielen, Toben und Entspannen. Ergänzt werden die verbauten Spielgeräte mit Fahrzeugen, einem mobilen Wasserspielgerät für den Sommer sowie Holzelementen, aus denen eine individuelle Kugelbahn gebaut werden kann.



## Niederschwelliger Zugang – Neuerung Mitgliedschaft und Gaststatus

Um allen Familien die Möglichkeit zu bieten sich im «müze» zu treffen, bieten wir seit Dezember 2023 die Möglichkeit, auch nur als Gast (ohne Mitgliedschaft) unser Begegnungsangebot zu nutzen. Dies wurde bereits rege genutzt. Dennoch lohnt es sich auch weiterhin Mitglied zu werden (CHF 50/jährlich), um mit vergünstigten Konditionen das vielseitige Programm zu nutzen. Für Inhaber der Kulturlegi-Karte halbiert sich der Mitgliedschaftsbetrag, für Flüchtlinge mit Schutzstatus S ist die Mitgliedschaft kostenlos.

Es war uns ein Anliegen mit dem Einzug ins Haus der Familien die Niederschwelligkeit unseres Angebots zu erhöhen und auch Familien mit geringem Budget oder nur sporadischer Nutzung eine Alternative zu bieten. Wir hoffen sehr, dass wir dieses Angebot auch in den nächsten Jahren so erhalten können und die daraus resultierenden finanziellen Einbussen mit Spenden und sonstigen Einnahmen decken können.

## Wochenend-Öffnung

Das beliebte Familienfrühstück, das abwechselnd einmal pro Monat samstags oder sonntags stattfindet, konnte auch in diesem Jahr wieder durchgeführt werden. Jeweils in den Herbst- und Wintermonaten durften wir zahlreiche grosse und kleine Gäste im «müze» begrüßen und gesellige Vormittage mit der ganzen Familie erleben.

## Diverse Vorstands-Aktionen und Events

Um die **Bekanntheit** des Vereins Familienzentrum «müze» zu steigern, konnte Vizepräsidentin Stefanie Rüdisser den Verein im Radio Liechtenstein vorstellen. Ausserdem durften Stefanie Rüdisser und Maïke Hilti bei der Hilti AG im Rahmen eines Marktplatzes zum Thema «Familie, Ernährung und Gesundheit» das «müze» präsentieren. Bei der Kampagne **«Fair bezahlte Elternzeit»** vom Verein für Menschenrechte beteiligte sich Sandra Verling mit einem Zeitungs-Statement. Auch bei der **Plastiksammelaktion** im Rahmen der Kinderlobby-Aktionsreihe «zemma handla» beteiligte sich das «müze» und seine Mitglieder mit aussortierten und defekten Kunststoffspielsachen, die später zu Müllskulpturen und neuem Plastikspielzeug verarbeitet wurden.





# unsere veranstaltungen

## Familienfrühstück mit Bewegungsworkshop

Auch in diesem Jahr haben wir unsere Zusammenarbeit mit dem Verein kinderschutz.li fortgeführt. Der Verein kinderschutz.li organisierte ein Familienfrühstück mit Bewegungsworkshop im März zum Thema «Ich bestimme meine Grenzen» in der Gampriner Primarschule und im November zum Thema «Fokus und Konzentration im Schulalltag stärken» in der Primarschule Resch in Schaan. Wir vom Familienzentrum «müze» unterstützten sie dabei mit einer kostenlosen Kinderbetreuung. Die Events waren gut besucht und es wurde in der Kinderbetreuung fleissig gespielt, gebastelt und gemalt.

## Zahnarztbesuch im «müze»

Viele Eltern mit ihren Kindern versammelten sich im September im «müze», um vom Zahnarzt Dr. Bandelier und seiner Dentalhygienikerin auf spielerische Art und Weise Infos zu Zahngesundheitsthemen zu erhalten. Als Belohnung fürs gute Zuhören wurden die kleinen Gäste mit einem Überraschungspaket beschenkt.

## Secondhandmarkt

Im Frühling und im Herbst veranstalteten wir unseren, über die Landesgrenzen hinaus bekannten, Secondhandmarkt im SAL in Schaan. Neben den vielen Kleidern, Spielsachen und sonstigem Kinderzubehör unserer Aussteller, konnte man sich am «müze»-Verpflegungsstand mit feinem Kaffee und selbstgebackenem Kuchen stärken. Nicht verkaufte Gegenstände konnten im Anschluss an das Hilfswerk Liechtenstein gespendet werden.

## Workshop «Wege aus der Brüllfalle» mit dem Eltern Kind Forum

Im Mai konnten interessierte Eltern beim Workshop «Wege aus der Brüllfalle» anhand eines Films und anschliessender Gruppendiskussion lernen, wie das Einhalten einfachster Regeln die Kommunikation zwischen Eltern und Kindern verbessern kann. Der gut besuchte Workshop fand unter sachkundiger Leitung von Priska Gräzer Baur, Erziehungsberaterin im Eltern Kind Forum, statt.



## Spielgruppe mit Claudia Längle

Jeweils Donnerstag vormittags bietet das «müze» mit der Spielgruppenleiterin Claudia Längle eine 2,5-stündige Spielgruppe für Kinder von 2,5 bis 4 Jahre an. In einer konstanten Gruppe können die Kinder neue Erfahrungen sammeln, Freundschaften knüpfen und im geschützten Rahmen verschiedene Materialien und Spiele kennenlernen. Dabei wird ihr Selbstvertrauen gestärkt und sie lernen sich in eine Gruppe einzuordnen und zu behaupten. Wir freuen uns sehr, dass das Angebot sehr gut genutzt wird und sich die Kinder auch am neuen Standort schon gut eingelebt haben.

## Teamanlass

Im Dezember traf sich das ganze «müze»-Team zur kombinierten Weihnachts- sowie Umzugsfeier bei der Floristerei. In einem Kreativworkshop wurden wunderschöne weihnachtliche Deko-Sterne hergestellt und im Anschluss die Textsicherheit und Tanzqualität der Frauen beim Schlager-Bingo getestet. In der Vadozner Alphötta konnten wir uns schliesslich beim gemütlichen Fondue stärken und den mit geeinten Kräften bewältigten Umzug feiern.



## Weihnachtsprogramm

Trotz des kürzlich erfolgten Umzugs haben wir auch in diesem Jahr wieder unser alljährliches Weihnachtsprogramm angeboten. Beim Grittibänzla entstanden viele lustige und kreative Gebäcke, während beim Weihnachtsgeschenke basteln ein individuell verzierter Schwemmholz-Deko-Tannenbaum mit üppig Glitzer kreiert wurde.

## Standardprogramm

Neben den besonderen Veranstaltungspunkten fand natürlich auch dieses Jahr wieder das beliebte und bewährte Programm statt. Viele Kinder folgten den spannenden Geschichten des «müze»-Kasperle. In der Erzählstunde, beim Kamishibai und in der Fantasiewerkstatt waren die Kinder begeistert dabei. Bei der Eltern-Kind-Musik mit Rahel wurde fleissig gesungen, musiziert und getanzt. Ausserdem wurde gebastelt, geknetet und gemalt. Auch das inzwischen zwei Mal monatliche Frisörangebot wurde rege genutzt. Der alljährliche Laternelauf fand dieses Jahr wieder auf Dux statt und wurde bei einem wärmenden Lagerfeuer mit Tee, Punsch, Zopfbrötle, Krömlle, Wienerli und Co. zu einem schönen abendlichen Event für Familien. Ausserdem konnten die Kinder hier ihre zuvor im «müze» gebastelten Laternen ausführen.



# bilanz

per 31.12.2023

## Aktiven

in CHF	2023	2022
Liquide Mittel	82 987.06	89 862.13
Rechnungsabgrenzungsposten	36 382.25	5 502.25
Kautions	0.00	1 700.00
Mobiliar/EDV	0.00	171.35
Umbau	0.00	0.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>119 369.31</b>	<b>97 235.73</b>

## Passiven

in CHF	2023	2022
Vereinskapital	77 325.84	84 858.64
Verlust/Gewinn	975.59	-7 532.80
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>78 301.43</b>	<b>77 325.84</b>
Kreditoren	29 397.88	5 259.89
Rückstellungen	10 500.00	14 000.00
Rechnungsabgrenzungsposten	1 170.00	650.00
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>41 067.88</b>	<b>19 909.89</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>119 369.31</b>	<b>97 235.73</b>

# erfolgsrechnung

per 31.12.2023

## Ertrag

in CHF	2023	2022
Geldspenden	36 050.00	31 044.15
Gemeindebeitrag	25 000.00	5 000.00
Gemeindebeitrag (Umzug, Möbel etc.) einmalig	30 000.00	0.00
Landesbeitrag	10 000.00	10 000.00
Mitgliederbeiträge	10 335.00	9 505.00
Erlös Cafeteria	4 589.80	3 639.05
Erlös Frühstück	8 788.15	5 379.30
Erlös Veranstaltungen	8 855.85	8 171.55
Erlös Kinderbetreuung (Spielgruppe)	2 752.50	2 887.50
Übrige Einnahmen/Raummiete	4 617.00	3 259.00
<b>Total Ertrag</b>	<b>140 988.30</b>	<b>78 885.55</b>

## Aufwand

in CHF	2023	2022
Aufwand Cafeteria	6 053.70	4 068.30
Aufwand Kurse/Veranstaltungen	1 029.80	939.10
Aufwand Kinderbetreuung/ Bastelmaterial	338.70	232.80
Personalaufwand	64 574.42	51 988.46
Abschreibungen	171.35	171.35
Miete	21 410.00	20 177.75
Unterhalt und Reparaturen	800.00	465.60
Versicherungen	288.70	315.00
Energieaufwand	503.60	353.85
Verwaltungsaufwand	3 842.11	2 819.94
Informatikaufwand	693.80	877.25
Einrichtung «müze» Haus der Familien	30 259.48	0.00
Werbung und Werbedrucksachen	3 878.40	2 511.50
Übriger Betriebsaufwand	6 168.65	1 497.45
<b>Total Aufwand</b>	<b>140 012.71</b>	<b>86 418.35</b>
<b>Verlust/Gewinn</b>	<b>975.59</b>	<b>- 7 532.80</b>

# bericht

## der rechnungsrevisoren

An die Vollversammlung des  
Familienzentrum «müze»

Schaan, 05.02.2024

### Revisionsbericht für das Geschäftsjahr 2023 des Familienzentrum «müze», Schaan

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir hatten am 05.02.2024 die Möglichkeit mit der Kassierin Natasha Zrno die Buchungs- und Kontounterlagen einzusehen und auf ihre Richtigkeit zu prüfen.

- Die Unterlagen wurden mit den vorgelegten Belegen verglichen
- Die Banksalden sind durch die Kontoauszüge belegt
- Die Vorgänge sind ordentlich und nachvollziehbar dokumentiert

Von uns, den Revisoren, wurden keine Unstimmigkeiten festgestellt.

Wir empfehlen, diese Buchhaltung anzunehmen, Natasha Zrno für ihre Tätigkeiten als Kassierin zu entlasten und Danke zu sagen.

Die Rechnungsrevisoren



Thomas Wanger



Corine Beck

# budget 2024

## Aufwand

in CHF	Betrag
Aufwand Cafeteria	7 500
Aufwand Kurse	800
Aufwand Kinderbetreuung (Material)	300
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>8 600</b>
<b>Personalaufwand</b>	
Löhne	53 000
Lohn Spielgruppenleiterin	2 200
AHV/ALV	3 600
Unfallversicherung	50
Krankentaggeldversicherung	540
Krankenkassen Arbeitgeberanteil	2 000
Übriger Personalaufwand	7 000
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>68 390</b>
<b>Übriger Aufwand</b>	
Mietzins	32 520
Versicherungen	320
Strom	500
Verwaltungsaufwand	1 500
Telefon	600
Porto	330
Bankspesen	170
Werbung	400
Werbedrucksachen, Werbematerial (Adressänderung)	1 800
Informatikaufwand	700
Übriger Betriebsaufwand	2 500
<b>Total übriger Aufwand</b>	<b>41 340</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>118 330</b>
<b>Gewinn (+) / Verlust (-)</b>	<b>- 4 430</b>

## Ertrag

in CHF	Betrag
Geldspenden	40 000
Gemeindebeitrag	25 000
Landesbeitrag	10 000
Mitgliederbeiträge	5 000
Erlös Cafeteria & Frühstück	16 000
Erlös Kurse/Veranstaltungen	8 500
Erlös Kinderbetreuung (Spielgruppe)	3 400
Übrige Einnahmen/Vermietung	6 000
<b>Total Ertrag</b>	<b>113 900</b>

# sach- und geldspenden

**Ein herzliches Dankeschön gilt all jenen, die uns auch in diesem Jahr mit Geld- oder Sachspenden unterstützt haben:**

Amt für soziale Dienste  
Baum mit Herz  
Confiserie Wanger AG  
Gebrüder Hilti AG  
Gemeinde Schaan  
Gerda Jehle  
Hilti Corporation  
Karl Mayer Stiftung  
LGT Bank AG  
li-life web+it est.  
Pan Protectum Stiftung PCC  
Schwarzdorn Stiftung  
Stiftung Fürstl. Kommerzienrat Guido Feger  
Toni Hilti Familien  
VP Bank Stiftung  
Wabe Stiftung  
Walser Grafik Est.  
Zukunftsstiftung der Liechtensteinischen Landesbank AG

Vielen Dank auch an unsere Kooperationspartner, die uns mit ihren Beratungs- und Kursangeboten unterstützt haben, damit wir unseren Mitgliedern stets ein interessantes und informatives Rahmenprogramm bieten konnten.

Eltern Kind Forum  
Mütter- und Väterberatung  
Zahnarztpraxis Bandelier

Wir danken unseren Mitgliedern für ihre Treue und allen anderen Personen und Institutionen, die uns in irgendeiner Art und Weise unterstützt haben.

Ein herzliches Vergelt's Gott.

**Familienzentrum «müze»**

Landstrasse 40

FL-9494 Schaan

Telefon +423 791 20 21

[www.mueze.li](http://www.mueze.li)

[info@mueze.li](mailto:info@mueze.li)

**Öffnungszeiten:**

**Montag:**

9.00 bis 11.00 Uhr

**Dienstag:**

9.00 bis 11.00 Uhr

14.30 bis 17.00 Uhr

**Mittwoch:**

9.00 bis 11.00 Uhr und

14.30 bis 17.00 Uhr

**Donnerstag:**

14.30 bis 17.00 Uhr

**Freitag:**

9.00 bis 11.00 Uhr

An liechtensteinischen  
Feier- und Brückentagen bleibt  
das «müze» geschlossen.



**Facebook/Instagram:**

Hier finden Interessierte alle  
Informationen zu unserem  
Verein und wir kündigen dort  
unsere aktuellen Aktivitäten  
und Veranstaltungen an.

Wir freuen uns, wenn ihr  
uns auf Facebook «liked»  
oder uns auf Instagram folgt,  
so seid ihr stets auf dem  
neuesten Stand.

Mit freundlicher Unterstützung von:



[www.walsergrafik.li](http://www.walsergrafik.li)